

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 40 (2013)
Heft: 155

Artikel: Dins la souisso
Autor: Mistral, Frédéric
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045000>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

encore, tenir en haleine leur signal, relayer sans modération leur exhortation. Nous nous y efforçons en proclamant tous les jours, haut et fort, leur message.

*Li bouscarleto, de soun paire
Jamai óublidon lou piéuta ;
Lou roussignòu l'óubrido gaire,
Ço que soun paire i'a canta ;
E lou parla de nòsti maire,
Poudrian nautre l'óublida ?*

*Sian tout d' ami, sian tout de fraire,
Sian li cantaire dóu pais !
Tout enfantoun amo sa maire,
Tout auceloun amo soun nis :
Noste cèu blu, neste terraire,
Soun pèr nous-autre un paradis.*



DINS LA SOUSSO

Article de Frédéric Mistral

600^e ANNIVERSAIRE DE LA CONFÉDÉRATION HÉLVÉTIQUE (1291-1891)

La Souisso nostro amigo vèn, aquesto pountannado, de celebra, coume sabès, pèr un long triounfle de fèsto, lou sieisen centenari de soun independènci. Au noumbr di divertissènço d'aquelo counmemouracioun, s'es jouga, à Schwytz, un grand dramo naciounau, representant l'istòri di luchò d'aquéu pople pèr counqueri sa liberta. 700 atour o figurant an pres part à la pèço que s'es clavado coume eiçò. Li 22 Cantoun de la Counfederacioun, representa pèr lou jouvènt de tòuti aquélis encourrado, soun vengu en cantant depausa de courouno i pèd de la Souisso, de la maire Elvecio, e pèr fini, aquesto vès-eici coume a parla:

« Moun brave pople es vuei urous. A coumpli lou pres-fa qu'eici en aquest rode, i'a d'acò dous milo an, la libertâ i'avié douna. A travès tòuti lis esprovo, éu a vincu pèr soun courage, pèr soun unioun e sa justiço.

« Vous-àutri, mis enfant, tant diferènt lis un dis autre que fugues pèr la lengo, la façoun de pensa, la façoun de senti, lou travai, la naturo dóu païs qu'abitas, vous ame tòuti egalamen. Iéu ame la varieta. Que chascun de vous-autre estime dounc soun fraire e respète, acò's juste, si particularita.

« Que siegue, lou mot d'ordre di Counfedera: Tòuti pèr un meme devé! Tòuti pèr un meme dre! Moustras au mounde ço que pòu, emé la prouteicioun de Diéu, un pople libre qu'es uni! »

Tàli paraulo, dins la bouco d'uno nacioun pasiblo e fièro que béu coume nous-autre l'aigo bluio dóu Rose, nous a fa gau de lis ausi; e li famous unitaristo, que volon tout escagassa dins uno fougasso uniformo, faran bèn de li medita.

Mèste FRANC. [Frédéric Mistral]

*In: L'AIÒLI - PROUMIERO ANNADO, Nò 23 - DILUN, 17 D'AVOUST 1891 - PAJO
1 - HN/26.08.2013*